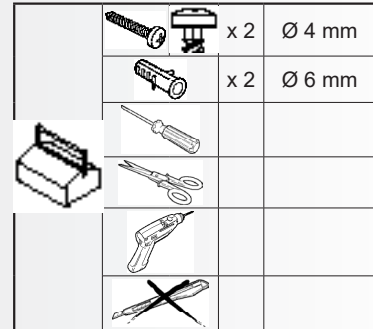
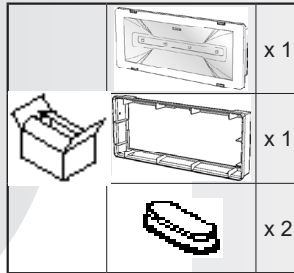




MOTUS LED

QY40
QY41
QY42
QY43



IT ATTENZIONE:

LA SICUREZZA DELL'APPARECCHIO E' GARANTITA SOLO CON L'USO APPROPRIATO DELLE SEGUENTI ISTRUZIONI; PERTANTO E' NECESSARIO CONSERVARLE.

EN WARNING:

THE SAFETY OF THIS FIXTURE IS GUARANTEED ONLY IF YOU COMPLY WITH THESE INSTRUCTIONS; REMEMBER TO CONSERVE IN A SAFE PLACE.

FR ATTENTION:

LA SECURITE DE L'APPAREIL N'EST GARANTIE QU'EN CAS D'UTILISATION CORRECTE DES INSTRUCTIONS SUIVANTES; IL FAUT PAR CONSEQUENT LES CONSERVER.

DE ACHTUNG:

DIE SICHERHEIT DES GERÄTES WIRD NUR DURCH SACHGEMÄSSE BEFOLGUNG NACHSTEHENDER ANWEISUNGEN GEWÄHRLEISTET; IHRE AUFBEWAHRUNG IST DESHALB SEHR WICHTIG.

NL OPGELET:

DE VEILIGHEID VAN DI ATOESTEL IS SLECHTS DAN GEGARANDEERD ALS INDIEN DE VOLGENDE INSTRUCTIES STRIKT WORDEN TOEGEPAST: DAAROM MOET MEN ZE OOK BEWAREN.

ES ATENCION:

LA SEGURIDAD DEL APARATO SE GARANTIZA SOLO CUMPLIENDO CUIDADOSAMENTE LAS SIGUIENTES INSTRUCCIONES; POR ELLO, ES NECESARIO CONSERVARLAS.

DA BEMÆRK:

SIKKERHEDEN VED BRUG AF ARMATURET KAN KUN GARANTERES, HVIS DISSE ANVISNINGER FØLGES; SØRG DERFOR FOR AT GEMME DEM.

NO ADVARSEL:

SIKKERHETEN TIL DETTE APPARATET GARANTERES KUN HVIS DU OVERHOLDER DISSE INSTRUKSJONENE; HUSK Å OPPBEVARE DEM PÅ ET TRYGT STED.

SV OBSERVERA!

UTRUSTNINGENS SÄKERHET KAN ENDAST GARANTERAS OM DESSA ANVISNINGAR RESPEKTERAS I DETALJ. SPARA DÄRFÖR DESSA ANVISNINGAR FÖR FRAMTIDA KONSULTATION.

RU ВНИМАНИЕ:

МЫ ГАРАНТИРУЕМ БЕЗОПАСНУЮ ЭКСПЛУАТАЦИЮ ИЗДЕЛИЯ ТОЛЬКО ПРИ СОБЛЮДЕНИИ СЛЕДУЮЩИХ ИНСТРУКЦИЙ; С ЭТОЙ ЦЕЛЬЮ НЕОБХОДИМО СОХРАНИТЬ ДАННУЮ БРОШЮРУ.

ZH 警告

为确保该装置安全，请遵守操作指示；并于安全场所放置。

IT Per le posizioni di installazione, attenersi a quelle illustrate, eventualmente contattare la iGuzzini.

EN All installation positions must comply with those illustrated. In the event of any doubt, contact iGuzzini.

FR Pour les positions d'installation, se conformer aux positions illustrées; contacter la société iGuzzini en cas de nécessité

DE Für die Einbaupositionen die Abbildungen beachten. Eventuell iGuzzini kontaktieren.

NL Houd u voor de installatieposities aan degenen die zijn weergegeven. Neem eventueel contact op met iGuzzini

ES Respetar las posiciones de instalación ilustradas y, en caso de duda, contactar con iGuzzini

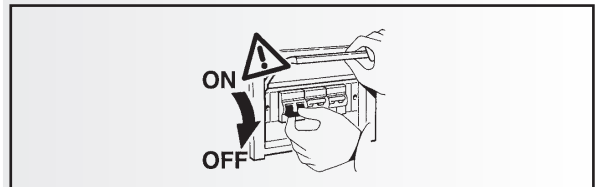
DA For installationspositioner skal man holde sig til de viste, og eventuelt kontakte iGuzzini

NO For installasjonsplasseringene henviser vi til illustrasjonene, eller ta eventuelt kontakt med iGuzzini

SV Följ de angivna positionerna för installationen. Kontakta vid behov iGuzzini

RU При выборе положения для монтажа следует обратиться к проиллюстрированным либо обратиться в компанию iGuzzini

ZH 安装位置请参考图示，必要时也可联系iGuzzini



IP65 i e



IT N.B.: Per la sostituzione del LED contattare l'azienda iGuzzini.

EN N.B.: For information on LED replacement please contact iGuzzini.

FR N.B.: Pour procéder au remplacement de la LED, adressez-vous à la société iGuzzini.

DE N.B.: Bezüglich des Austausches der LED kontaktieren Sie bitte die Firma iGuzzini.

NL N.B.: Voor het vervangen van de LED neemt u contact op met het bedrijf iGuzzini.

ES NOTA: Para sustituir el LED llame a la empresa iGuzzini.

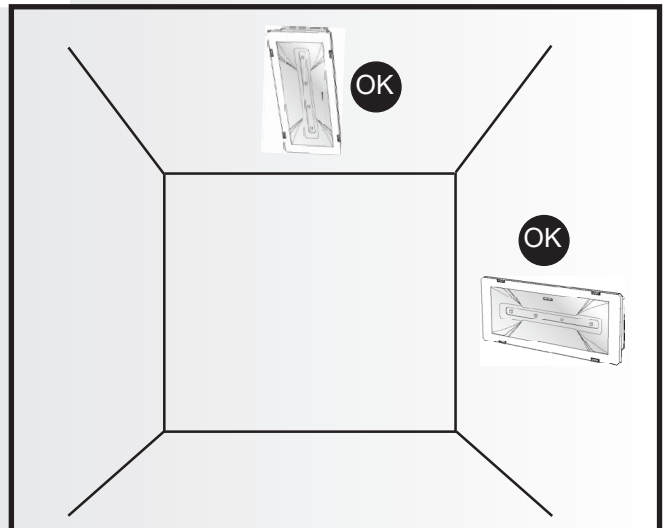
DA N.B.: For udskiftning af lysdioden, skal man kontakte iGuzzini.

NO N.B.: For informasjon om skifte av LED, vennligst ta kontakt med iGuzzini.

SV OBS! För byte av lysdioden, kontakta företaget iGuzzini.

RU ПРИМЕЧАНИЕ: Для замены СИДов обращайтесь в компанию iGuzzini.

ZH 注意：如需LED更换的信息，请联系iGuzzini。



IT N.B.: Apparecchi non idonei ad essere coperti di materiale termicamente isolante

EN N.B.: Fixtures not suitable to be covered in thermally-insulating material.

FR N.B.: Appareils ne pouvant pas être couverts de matériau d'isolation thermique

DE N.B.: Geräte nicht geeignet, um mit wärmeisolierendem Material abgedeckt zu werden

NL N.B.: Deze apparaten zijn niet geschikt om te worden bedekt met thermisch isolerend materiaal

ES NOTA: Aparatos no aptos para ser cubiertos de material térmicamente aislante

DA N.B.: Armaturerne må ikke dækkes af varmeisolerende materiale.

NO N.B.: Apparatene passer ikke til å dekkes av termoiserende materialer.

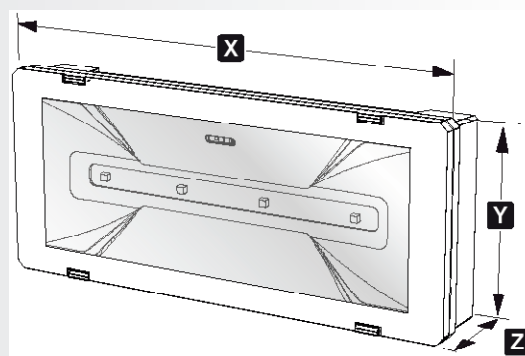
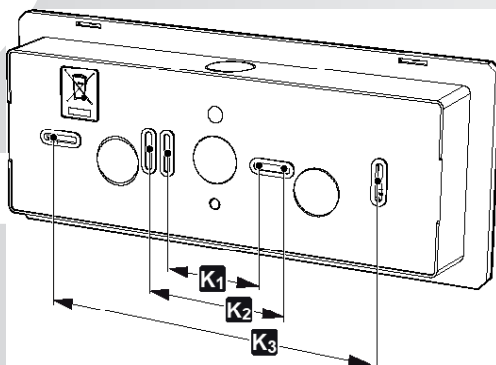
SV OBS! Utrustningen får inte täckas över med värmeisolerande material

RU Внимание: Приборы непригодны для покрытия термоизоляционным материалом.

ZH 灯具不适宜用隔热材料加以覆盖。

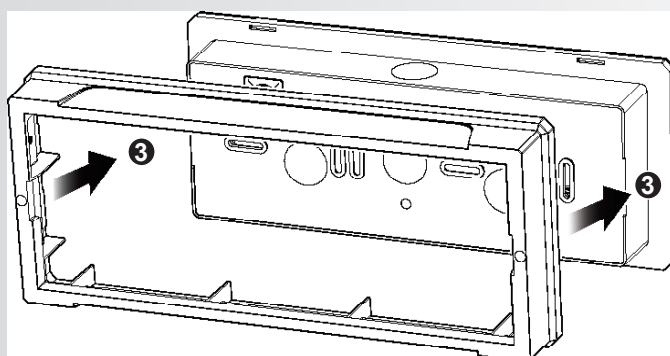
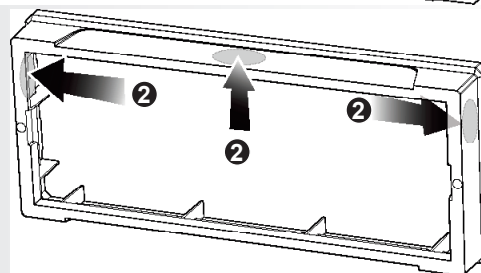
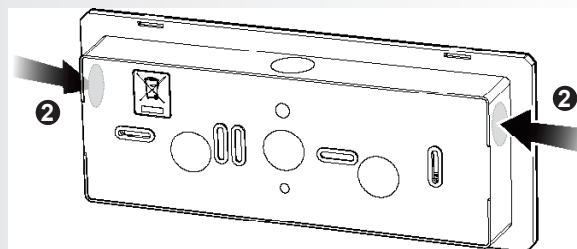
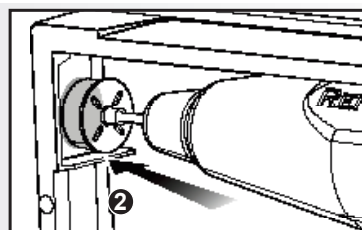
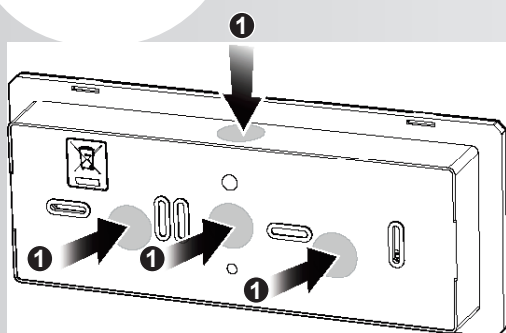
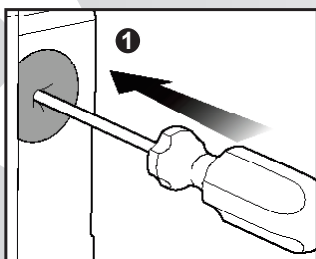


Dimensioni / Dimensions



mm.	X	Y	Z	K1	K2	K3
	300	127	45,5	60	83,5	200

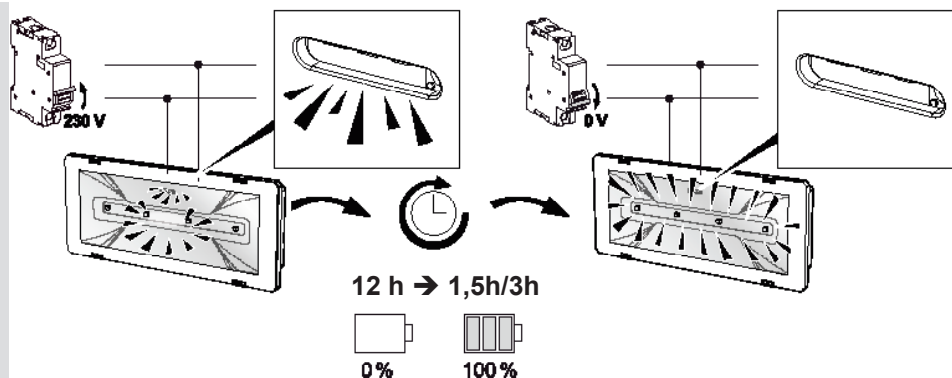
Ingresso cavi/tubo / Cable/pipe entry



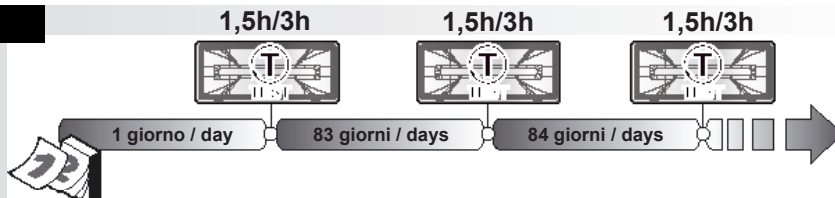
Installazione / Installation

Ricarica / Recharge

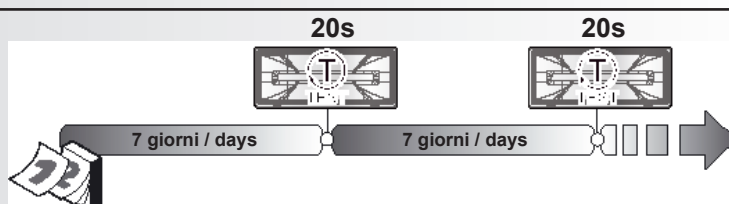
⚠ Attendere 12 ore affinché il prodotto sia operativo (ricarica)
Wait 12 hours to have a working product (charged)



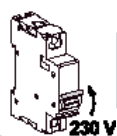
Test di durata / Duration test



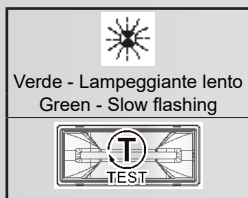
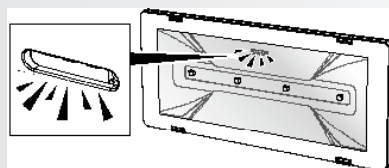
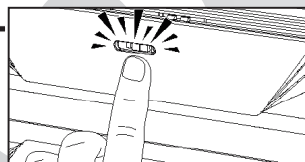
Test funzionale / Functional test



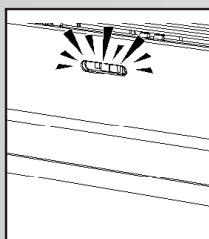
Segnalazioni / Signalling



Pulsante 2-10 sec. / Button 2-10 sec.

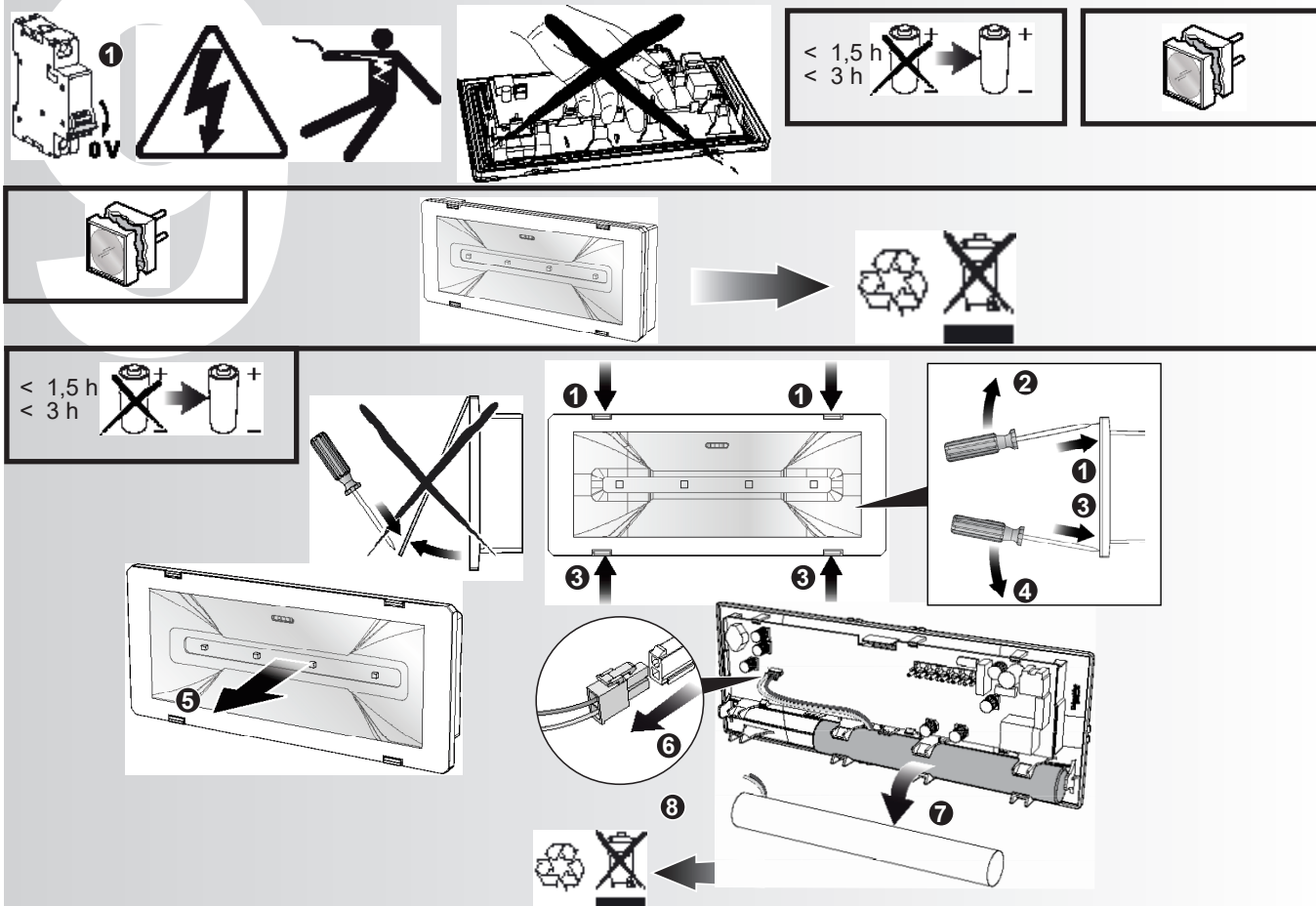


		Fisso / Steady	Lento / Slow	Veloce / Fast
Fisso / Steady	Lento / Slow			
OK	NO OK			



	Led rosso lampeggiante veloce Fast flashing red LED	Errore di collegamento del telecomando. Remote control connection error.
	Led rosso fisso Steady red LED	Batteria scollegata / Guasto di autonomia Battery not connected / Duration fault
	Led rosso lampeggiante lento Slow flashing red LED	Guasto funzionale, Functional fault
	Led rosso/verde lampeggiante lento Slow flashing red/green LED	Test inibito o test funzionale non eseguito per più di 4 settimane oppure test di autonomia non eseguito per più di 52 settimane. Test inhibited or functional test not done for more than 4 weeks or duration test not done for more than 52 weeks.





Manutenzione / Maintenance



ART.	fattore di potenza power factor facteur de puissance Leistungsfaktor vermogensfactor factor de potencia effektfaktor effektfaktor фактор мощности 功率因数	corrente assorbita absorbed current courant absorbé Stromaufnahme stroomopname corriente absorbida absorberet strøm absorbert strøm tillförd ström поглощаемая мощность 电源电流 (A)
MY40	0,6	0,02
MY41	0,62	0,03
MY42	0,57	0,02
MY43	0,6	0,03

IT Per l'eventuale sostituzione dell'accumulatore contattare la ditta iGuzzini.
 EN Should it be necessary for the accumulator to be replaced, contact iGuzzini.
 FR Pour tout remplacement de l'accumulateur, veuillez contactez iGuzzini.
 DE Für den Wechsel des Akkus wenden Sie sich bitte an den Hersteller iGuzzini.
 NL Voor eventueel vervangen van de accumulator neemt u contact op met het bedrijf iGuzzini.
 ES Contactar con iGuzzini para sustituir el acumulador, si es necesario.
 DA For udskiftning af akkumulatoren skal man kontakte iGuzzini.
 NO Hvis det skulle bli nødvendig å skifte ut akkumulatoren, ta kontakt med iGuzzini.
 SV För eventuellt byte av batteriet ska man kontakta iGuzzini.
 RU В случае замены аккумулятора обращайтесь в компанию iGuzzini.
 ZH 如需更换蓄电池，请联系iGuzzini。

Caratteristiche tecniche / Technical specifications

	IP/IK			N.M.		M.	N.M.		M.		
			h	w	Im	Im	VA	W	VA	W	Kg
QY40	65/07	6,4V 1,5Ah LiFePO4	1,5	10x0,3	250	150	3,91	0,5	7,13	3,23	0,57
QY41	65/07	9,6V 1,5Ah LiFePO4	1,5	20x0,3	500	250	4,83	1,18	9,43	4,62	0,61
QY42	65/07	6,4V 1,5Ah LiFePO4	3	10x0,3	200	150	4,14	0,5	7,13	3,26	0,57
QY43	65/07	9,6V 1,5Ah LiFePO4	3	20x0,3	300	250	4,83	0,89	9,66	4,71	0,61

A Comprende dispositivo di prova
B Comprende un dispositivo per il modo di riposo a distanza
E Con una lampada e/o batteria non sostituibile
A Includes test device
B Includes a device for the remote stand-by mode
E With a non-replaceable lamp and/or battery
A Comprend dispositif d'essai
B Comprend un dispositif pour le mode de repos à distance
E Avec une lampe et/ou batterie non remplaçable
A Umfasst eine Prüfvorrichtung
B Umfasst eine ferngesteuerte Vorrichtung für den Ruhemodus
E Mit nicht ersetzbarer Lampe und/oder Batterie
A Met testapparaat
B Met een apparaat voor de rustmodus op afstand
E Met een lamp en/of batterij die niet vervangen kan worden
A Incluye dispositivo de prueba
B Incluye un dispositivo para el modo de reposo a distancia
E Con lámpara y /o batería no sustituible
A Omfatter en testanordning
B Omfatter en anordning til fjernstyret hviletstand
E Med en pære og/eller et batteri, der ikke kan udskiftes
A Inkluderer testinnretning
B Inkluderer en innretning for fjernstyrt hvilemodus
E Med lampe og/eller batteri som ikke kan skiftes ut
A Omfattar provutrustning
B Omfattar utrustning för fjärrstyrt viloläge
E Med lamp och/eller batteri som inte kan bytas ut
A Включает испытательное устройство
B Включает дистанционное устройство для дежурного режима
E С лампой и/или батареей несменного типа
A 包含测试设备
B 包含一个用于远程休眠模式的设备
E 使用不可更换的灯泡和/或电池

APPARECCHIO AUTONOMO.
AUTONOMOUS LUMINAIRE.
APPAREIL AUTONOME.
AUTONOME LEUCHTE.
APPARAAT AUTONOMO.
APARATO AUTÓNOMO.
AUTONOMT APPARAT.
SELVSTENDIG LYSARMATUR.
SJÄLVFÖRSÖRJANDE UTRUSTNING.
ОТДЕЛЬНЫЙ ПРИБОР
自动灯具

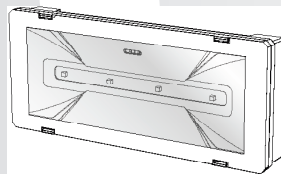
FUNZIONAMENTO PERMANENTE
PERMANENT OPERATION
FONCTIONNEMENT PERMANENT
PERMANENTE BELEUCHTUNG
FUNCTIONERING PERMANENT
FUNCIONAMIENTO PERMANENTE
PERMANENT FUNKTION
PERMANENT DRIFT
STÄNDIG DRIFT
PERMANENT BRUK
POSTOYANNÝJ REŽIM RABOTY
持续开著

X 1 AB * * E * 180

AUTONOMIA EMERGENZA.
EMERGENCY AUTONOMY.
AUTONOMIE ECLAIRAGE SECOURS.
IM NOTFALL AUTONOM
AUTONOMIE EMERGENCY
AUTONOMIA EMERGENCIA.
AUTONOM NØDBELYSNING
NØDSTYRING.
RÄCKVIDD NÖDLÄGE.
АВТОНОМНОСТЬ ИБП.
自动应急



Luminaires are not suitable for General lighting applications according to Directive 2009/125/EC.



SMALTIMENTO

Il cassonetto barrato riportato sull'apparecchio specifica che il prodotto alla fine della propria vita utile deve essere consegnato ai centri di raccolta autorizzati o in alternativa riconsegnato al distributore/rivenditore all'atto dell'acquisto di uno nuovo (i prodotti con dimensioni inferiori a 25cm possono essere riconsegnati gratuitamente senza l'acquisto di uno nuovo presso i rivenditori con superficie di vendita di almeno 400m2). L'adeguata raccolta differenziata e il riciclaggio dell'apparecchio dismesso durante la fase di smaltimento favoriscono la conservazione delle risorse naturali e assicurano che venga riciclato in maniera tale da ridurre i possibili effetti negativi sulla salute e sull'ambiente. Per maggiori informazioni sui centri di raccolta, modalità e sui termini della Legge in vigore, rivolgersi all'ufficio competente del proprio ente locale.

DISPOSAL

The crossed out wheelie bin symbol on the product indicates that at the end of its life the product shall be returned to authorized waste collection centers or to whom has the right to manage it. The proper separate collection and recycling of waste equipment at the time of disposal will help to protect natural resources and ensure that it is recycled in a manner that reduces possible negative effects on human health and the environment. For more information regarding waste collection centers, modalities and terms of law in force, please contact your local waste disposal authority.